

软件和云服务通用补充条款

本软件和云服务通用补充条款(以下简称“软件和云服务条款”)补充适用于订单中指定的西门子实体与接受订单的客户之间的基本条款(中国)。

软件和云服务条款仅适用于:

- 软件或基于云的服务(或两者的组合);以及
- 任何相关的维护和支持服务及文档。

加粗术语在本文件末尾处或基本条款(中国)中予以定义。

商务条款

1. 交付

1.1. 软件和基于云的服务的交付

除非订单另有规定,否则:

- a. **基于云的服务**的交付发生于**西门子向客户提供基于云的服务**以供其访问和使用之时;
- b. **软件**的交付发生于:
 - **西门子**通过其指定网站上以电子下载方式向**客户**提供**软件**之时;或
 - 寄送包含**软件**的有形介质之时;以及
- c. 当**产品**包含**基于云的服务**和**软件**的组合时,交付发生于**西门子提供软件和基于云的服务**之时。

1.2. 有形介质的交付条款

对于完全在美国或中国境内进行的交付,有形介质上的**软件**交付将按EXW(《国际贸易术语解释通则(2020)》)执行。

在所有其它情况下,**软件**的交付将按DAP(《国际贸易术语解释通则(2020)》)执行。

1.3. 远程安装

客户同意**软件**在其所使用的系统上进行安装(该安装可能通过**基于云的服务**进行)。

2. 付款

2.1. 从西门子直接采购

除非**订单**另有约定,**西门子**将提前就提供的**产品**向**客户**开具发票。

在不限制**西门子**任何其他可用救济权利的情况下,**客户**应在发票日期后30天内按该**产品**届时的价格支付任何超越范围使用**产品**所适用的价格。

除本**协议**明确规定外,所有付款义务均不可取消且支付的款项不予退还。

2.2. 通过西门子授权的合作伙伴采购

如**客户**通过**西门子**授权的合作伙伴采购**产品**，则**客户**与该合作伙伴可约定不同的发票开具方式和付款条款。

西门子可为账户管理和开具账单之目的，与合作伙伴分享**客户**使用和消费**产品**的相关信息。

产品的使用

3. 用户

3.1. 授权用户

应享权利中规定了访问**产品**的授权用户的数量和类别。**用户**向**西门子**提交声明、通知或订单均是代表**客户**行事的行为。

3.2. 作为用户的关联公司

如**客户**的关联公司有权访问或使用**产品**，**西门子**可直接对该**关联公司**行使其权利。

4. 客户的责任

客户应：

- a. 对**产品**的使用负责；
- b. 对**客户**系统及其包含的软件的安全性负责，并采取商业上合理的措施排除恶意软件、病毒、间谍软件和木马程序；
- c. 对于**客户**拟与**产品**一同使用的软件和服务，自费从供应商处获得任何所需的权利、同意和许可；
- d. 确保任何代表**客户**、应**客户**邀请或经**客户**用户邀请访问或使用**产品**的任何用户均遵守**客户**的义务；
- e. 对根据本协议使用或访问用户账户的任何人员负责；以及
- f. 如**客户**获悉以下任何情况，立即通知**西门子**并终止相关用户或用户账户对**产品**的访问：
 - 用户违反本协议；或
 - 对任何用户账户的未经授权访问。

5. 使用权

5.1. 基于云的服务的使用权

对于**产品**中的**基于云的服务**，**西门子**授予**客户**一项非独占的、不可转让的有限权利，以在下列情况下访问和使用该等**基于云的服务**：

- a. 为**客户**内部业务之目的；
- b. 在适用的**订阅期**内；以及
- c. 仅在符合**应享权利**和本协议规定的情况下。

5.2. 软件和文档使用权

对于**产品**中的**软件**和**文档**，**西门子**授予**客户**一项非独占的、不可转让的、不可分许可的有限许可，以在下列情况下使用**文档**以及安装和使用**软件**：

- a. 为**客户**内部业务之目的；
- b. 在适用的**订阅期**内或**订单**中规定的其他期间内；以及
- c. 仅在符合**应享权利**和本协议规定的情况下。

5.3. 源代码使用权

产品中包含的软件仅以可执行代码或目标代码的形式提供。如西门子以源代码提供任何软件，客户仅可使用该软件用以修改或增强包含该软件作为其一部分的相关产品。所有这些修改或增强将归西门子所有并受第 5.2 条中有关许可之规定的约束。

6. 使用限制

6.1. 一般规定

除本协议中授权的情况外，客户不得，也不允许任何人或实体：

- a. 未经西门子事先书面同意，转售、转让、分许可、出版、出借、出租任何产品或为任何第三方的利益使用任何产品；
- b. 修改、修复或创建任何产品的衍生作品；
- c. 逆向工程、反汇编、反编译任何产品或以其他方式试图发现其源代码；
- d. 使用产品的方式可能使该产品受到不适用于该产品的任何开源软件第三方条款的约束；
- e. 将产品用于开发或增强与该产品有竞争关系的产品；或
- f. 删除任何产品中包含或随附的任何专有声明或图例。

6.2. 软件和文档的副本

客户仅可在以下情况下复制软件或文档：

- a. 根据本协议的授权为使用产品所需的复制；以及
- b. 如客户确保任何副本中包含了从西门子收到的软件或文档中已含的或随附的所有专有声明。

6.3. 应用程序接口 APIs

客户仅可使用授权给客户且文档中规定的且明确为“已发布”的应用程序接口，以支持产品的授权使用。

6.4. 适用限制

本第6条所规定的限制与强制性法律相冲突时，则不予适用。

7. 可接受使用政策和赔偿

客户应确保其自身和任何基于云的服务或人工智能服务的用户遵守可接受使用政策。

客户应赔偿西门子、其关联公司及其分包商和代表因以下任何情况而遭受的任何索赔、损害、罚款和费用（包括律师费和开支）：

- a. 客户或任何用户违反可接受使用政策；或
- b. 客户或任何用户的使用行为违反法律、法规或侵犯他人权利。

8. 免费产品和预览

- a. 西门子“按现状”提供免费产品和预览，且对此不提供任何保证、赔偿、支持或其他承诺。
- b. 西门子可随时更改、限制、暂停或终止任何预览。预览不能用于生产目的，客户对任何预览的使用将由其自行决定和承担全部风险。

客户应：

- 使用订单上标识为“演示（demo）”、“测试（test）”、“评估（evaluation）”、“测评（beta）”、“预发布（pre-release）或类似的预览，以及仅用于内部测试和评估目的的免费产品。
- 无偿评估任何测试预览；并且
- 仅向经西门子授权的员工以及客户场所开放对预览的访问权限。

- c. 对于**西门子**在**客户**使用**预览**期间或之后构思或完成的所有书面评估报告和所有发明或研发成果（包括基于**客户反馈**产生的成果），**西门子**拥有独家权利和所有权。

9. 权利保留

所有**软件**、**人工智能服务**、**基于云的服务**和非公开**文档**均为**西门子**及其许可方的商业秘密。

西门子或其许可方保留对**软件**、**人工智能服务**、**基于云的服务**、**文档**和**西门子知识产权**的权利和所有权。**西门子**保留所有未在本协议中明确授予的与**产品**和**西门子知识产权**相关的权利。

基于云的服务的附加条款

10. 服务水平协议

在**订阅期**内，**西门子**将遵守任何**补充条款**中规定的适用于**基于云的服务**的服务水平协议。

11. 超出范围

基于云的服务不包括如下内容：

- a. 对互联网或任何其他网络的访问；
- b. 适当的连接性或访问或使用**基于云的服务**所需的任何其他资源；以及
- c. 从**西门子**提供**基于云的服务**所使用的数据中心的广域网出口输入和输出内容。

12. 基于云的服务的变更

12.1. 允许的变更

基于云的服务可由**西门子**不时修改、停止或替代。

在**订阅期**内，**西门子**将不会停止提供**基于云的服务**，也不会在不提供替代**基于云的服务**的情况下实质性降低**基于云的服务**的核心特性或功能，但以下情况除外：

- a. 为满足新的法律要求；
- b. 无法合理预见的技术变更；或
- c. 存在无法通过商业上合理的方式解决的安全风险。

12.2. 基于云的服务的实质性降级

如果**基于云的服务**根据第12.1条发生任何重大降级或中断的情况：

- a. **西门子**将在合理可行的情况下尽快通知**客户**；以及
- b. **客户**可在向**西门子**发出降级或中断通知后终止相关**产品**的**订单**，但此类终止权必须在**客户**收到此类降级或中断通知后的 30 天内行使。

如**订单**终止或**基于云的服务**停止且没有可用的替代**基于云的服务**，**西门子**将按比例计算并退还相关**产品**的任何预付款中对应于该产品剩余**订阅期**的费用。

13. 第三方内容

与**第三方内容**有关的任何合同关系：

- a. 仅限于**客户**与相关**第三方**供应商之间；以及
- b. 由**西门子**提供的、与**第三方内容**一起或作为**第三方内容**的一部分的单独条款进行约束和管辖。

西门子对**第三方内容**或**客户**使用此类**第三方内容**不承担任何责任。

14. 客户内容的保护

基于云的服务将被通过使用旨在保护**客户内容**之完整性和保密性的流程和保障措施予以提供，包括通过对传输中及静态存储的数据进行加密的方式。

某些基于云的服务可能提供允许**客户**与第三方共享**客户内容**的功能或公开**客户内容**的功能。**客户**使用此类功能的选择将由其自行决定并承担风险。

数据

15. 安全和数据隐私

各方将遵守关于保护个人信息的适用数据隐私法律。

在**西门子**作为**客户**的数据处理者以处理**客户**提供的个人数据的情况下，登载在 <https://www.siemens.com/dpt> 的数据隐私条款（包括其中规定的技术和组织措施）应适用于相关**产品**和**协议**相关部分，数据隐私条款构成**协议**的一部分。

16. 系统信息

16.1. 系统信息的使用

西门子及其**关联公司**及其各自的分包商可使用**系统信息**来向**客户**营销产品和服务、支持、维护、监控、操作、开发和改进其产品和服务或行使其权利，但前提是从**客户内容**中获取的任何**系统信息**仅可在被用于改进产品和服务时才可与其他信息予以聚合汇总，从而使原始**客户内容**无法被识别。

16.2. 保密

系统信息属于**西门子**保密信息。**西门子**仅可在**西门子**授权的合作伙伴为履行其对**客户**的支持义务而合理要求的范围内，向该合作伙伴披露**系统信息**。

17. 客户内容处理

17.1. 客户内容的责任

- a. 负责：
 - **客户内容**，包括**客户内容**的管理、传输、使用、准确性和质量以及**客户**获取该等**客户内容**的方式；
 - 采取适当的措施保护、删除和取回**客户内容**，包括保管和维护备份副本；
- b. 核实存储**客户内容**的地理区域，该地理区域可能在**客户**所在国之外；以及
- c. 确保**客户内容**的处理和使用符合本**协议**的规定，且不会侵犯他人的任何权利或任何法律法规。

17.2. 西门子无所有权

西门子不会获得**客户内容**的任何所有权。

续订、中止和终止

18. 续订

18.1. 续订

如在**订单**中予以注明，或由双方在**西门子**提供的电子系统中达成一致，则对应的已付费**产品**的**订阅期**将自动在后续**订阅期**续订。

如不续订，一方必须在**订阅期**满前至少提前**60**日通知另一方。

18.2. 续订的期限

任何续订的**订阅期**将与前一**订阅期**期限相同或为**12**个月（以较长者为准）。

18.3. 续订时的价格

任何续订的**订阅期**的价格将与前一**订阅期**结束时有效的价格相同，但下列情况除外：

- a. **西门子**在**订阅期**届满前至少提前**90**日通知**客户**未来价格的变化；或
- b. 续订的**订阅期**价格已在**订单**中予以规定。

18.4. 适用协议

如适用于该**产品**的**协议**或**订单**通过引用纳入了在线条款，那么届时的现行在线条款将适用于续订的**订阅期**。

19. 中止和限制

19.1. 中止和限制权

在下列情况下，**西门子**可立即中止或限制**客户**或任何用户对**产品**的全部或部分访问和使用：

- a. **西门子**合理认定，继续使用**产品**将：
 - 对**产品**、**西门子**或任何第三方构成安全风险；或
 - 致使**西门子**或任何第三方承担责任；或
- b. 发生**西门子**有权根据第**20**条的规定立即终止的情形。

19.2. 效力

中止或限制将：

- a. 不限制**西门子**根据本协议享有的任何其他权利；
- b. 不免除**客户**的支付义务；且
- c. 在当中止或限制的原因不再存在时应予解除。

20. 终止

20.1. 双方互相的终止权

在适用的**订阅期**内，任一方均不得为便利而终止**订单**。

在适用的**订阅期**内，任一方只有在下列情况下才可立即终止某项**产品**的**订单**：

- a. 另一方实质性违反本协议；且
- b. 在收到违约通知后**30**日内仍未纠正违约行为的。
- c. 该等终止将仅对违约行为所涉及的产品有效。

20.2. 西门子的终止权

西门子有权在发生以下任一情况下通知**客户**立即终止任何或全部**订单**或本协议，如**客户**：

- a. 未遵守适用法律或政府主管部门的要求；
- b. 未经授权安装或使用了软件；或
- c. 以任何方式违反本**软件和云服务条款**第2.1条、第3条、第4条、第5条、第6条、第7条、第8条、第9条、第25条和26条或**基本条款（中国）**第9条、第11条或第25条。

20.3. 终止或到期的效果

20.3.1. **访问与使用权。**在下列情况下，**客户**访问、使用或接收相关**产品**的权利自动终止：

- a. 适用的**订阅期**届满；或
- b. 针对一项或多项受影响**产品**的任何**订单**终止。

20.3.2. **客户的义务。**在到期或终止时，**客户**应立即：

- a. 停止使用所涉及的产品；
- b. 移除并销毁其拥有或控制的与该**产品**有关的所有**软件**及其他**西门子保密信息**；以及
- c. 以书面形式向**西门子**证明已完成此类移除和销毁。

20.3.3. **客户内容的可用性。**在**客户**遵守本协议并支付相应价格的前提下，**客户内容**在期满后终止后30日内仍可供下载。在此期限之后，**客户内容**可能被删除。

20.4. 退款

如**西门子**根据第20.1条或第20.2条终止本协议或任何**订单**，**客户**仍须支付约定的全部价格，且**客户**应在此类终止发生时立即向**西门子**支付此类价格。

如**客户**根据第20.1条终止任何**订单**，**西门子**将按比例计算并退还所涉**产品**的任何预付款中对应其剩余**订阅期**的费用。

20.5. 继续有效

本**软件和云服务条款**中的以下条款在**订单**终止后仍然有效：第2条（付款）、第4条（客户的责任）、第6条（使用限制）、第7条（可接受使用政策和赔偿）、第9条（权利保留）、第16条（系统信息）、第20.3条（终止或到期的效果）、第23条（免责声明）、第25条（信息义务和审计）以及第26条（数字产品的对外贸易合规）。

保证

21. 软件保证

21.1. 范围

西门子保证**软件**将在**产品**提供给**客户**之日起90天内实质性地按照**文档**中描述的特性与功能运行。

21.2. 救济

在法律允许的范围内，作为**西门子**就违反本**软件**保证应承担的全部责任及**客户**的唯一且排他的救济措施，**西门子**可自行决定选择：

- a. 改正错误或提供替代方案；
- b. 更换有缺陷的**软件**；或
- c. 要求**客户**退回有缺陷的**软件**，终止不合格**产品**对应的**订单**，并退还**客户**为该**产品**已支付的价格。

21.3. 除外情形

软件质保范围不包括以下内容：

- a. 重新组合后提供的软件；
- b. 被西门子认定为在订单之日已报废或已不再被普遍支持的软件；
- c. 根据任何适用的补充条款中规定的维护服务条款所提供的软件；
- d. 不可再现的（**non-reproducible** 随机的）软件错误；以及
- e. 因未按照本协议条款使用软件而导致的问题、难题或缺陷。

22. 基于云的服务保证

22.1. 范围

西门子保证，**基于云的服务**将实质地按照文档中描述的特性与功能执行。

22.2. 救济

在法律允许的范围内，作为**西门子**就违反本**基于云的服务**的保证应承担的全部责任及**客户**唯一且排他的救济措施，**西门子**经自行决定可选择：

- a. 尽商业上合理的努力，恢复不符合规定的**基于云的服务**，使其符合本保证的要求；或
- b. 如恢复措施在商业上不合理，则**西门子**可终止不合格**产品**对应的**订单**，并将按比例计算和退还此类**产品**的任何预付款中对应该**产品**剩余**订阅期**的费用。

22.3. 除外情形

基于云的服务的质保范围不包括以下内容：

- a. 不可再现的（**Non-reproducible** 随机的）软件错误；以及
- b. 因客户内容、第三方内容或因未按照本协议条款使用**基于云的服务**而导致的问题、难题或缺陷。

23. 免责声明

- a. **西门子**仅作出本协议中明确规定的有限保证，并排除所有其它保证，包括但不限于对产品适销性及适用于某一特定用途的默示保证。
- b. 在与客户的任何沟通中，关于产品、特性或功能的陈述为技术信息，而非保证或担保。
- c. **西门子**不保证或担保：
 - 客户将实现其预期结果；
 - 产品适合客户的预期用途；
 - 产品符合适用于用户特定用途的所有法律法规；
 - **西门子**将改正所报告的所有错误或解决客户寻求支持的所有请求，以满足客户的需求；
 - 产品或任何第三方内容将不会发生中断和错误，将具备防故障性、容错性或不包含有害成分；或
 - 任何内容，包括客户内容和第三方内容，将得到绝对的安全保护，或绝对不会丢失或损坏。**西门子**不控制客户的流程或客户（或客户的任何客户）之产品或服务的创建、确认、销售或使用。
- d. **西门子**将不对任何第三方针对客户提出的任何索赔或要求承担任何责任，但**西门子**就侵权索赔对客户承担的赔偿义务除外。
- e. 客户应自行负责评估客户或任何用户通过使用产品所生成输出的准确性、完整性以及其他与其使用相关的因素，且须在使用、分发或依赖该输出前进行评估。

24. 通知

24.1. 通知的方法

西门子可通过以下方式通知客户：

- a. 在基于云的服务或订阅控制台上发布通知；
- b. 向由客户提供的地址或联系号码或与订阅控制台相关联的地址或联系号码发送电子邮件或其它文本消息；或
- c. 向相关用户发送电子邮件。

关于索赔或争议的通知将始终发送至相关订单中指定的该方的地址。

24.2. 通知送达日期

通知将在其发送日期三天后被视为已发送给客户：

- a. 如客户未定期访问订阅控制台；或
- b. 客户因与客户或其分包商控制的设备或服务发生技术问题而未能收到通知。

24.3. 地址

一方可通过向另一方发出书面通知的方式变更其地址。

客户应定期访问基于云的服务和订阅控制台，并向西门子提供客户代表的当前电子邮箱地址。

25. 信息义务和审计

25.1. 信息义务

客户应提供西门子合理要求的信息或其它资料，以核实客户遵守本协议的情况。

25.2. 西门子的审计权

客户可使用西门子提供的库存工具进行自我审计。自我审计必须在西门子提出要求后20天内开始，并在开始后20天内完成。如客户未能按照西门子的合理要求完成自我审计，西门子或其授权代理机构可进入客户的办公场所协助完成审计。

西门子保留在软件中嵌入报告机制的权利，以发现对软件许可的未经授权使用的行为。

26. 数字产品对外贸易合规

除基本条款（中国）第11条外，客户应：

- a. 不会从被对外贸易法规所禁止或受全面制裁的任何地点，或在此类地点，下载、安装、访问或使用软件或基于云的服务；
- b. 不会向对外贸易法规中受限方名单上的任何实体或个人，或此类实体或个人拥有或控制的实体或个人，授予访问权、转让、（再）出口（包括任何“视同（再）出口”的情形）或以其他方式提供软件或基于云的服务；
- c. 仅将软件或基于云的服务用于对外贸易法规允许的目的（例如不得用于与军备、核技术或武器相关的用途）；
- d. 仅向基于云的服务平台上传不在管控范围内的客户内容（例如，在欧盟：AL= N；在美国：ECCN= N或EAR99）；及
- e. 向用户提供必要信息，确保遵守对外贸易法规。

27. 适用于美国政府的许可权

- a. 产品为完全使用私人资金开发的商业产品和商业服务。
- b. 由美国政府直接或间接采购并使用的产品为《美国联邦法规》（C.F.R.）第 48 编第 2.101 节中定义的“商业产品、商业服务以及商业计算机软件或计算机软件文档”。
- c. 产品可能只能按照《美国联邦法规》第 48 编第 12.212 节和《美国联邦法规》第 48 编第 227.7202 节的要求在本协议的条款下使用。
- d. 美国政府仅享有本协议项下规定的权利，本协议取代任何政府命令文件中的任何冲突条款或条件，但违反相关强制性联邦法律的条款除外。
- e. 西门子不需要获得安全许可或以其他方式参与访问美国政府保密信息。

定义

人工智能	人工智能技术，包括统计学习算法、模型、神经网络、机器学习、深度学习及相关方法或工具，能够根据用户输入生成内容。
人工智能服务	由西门子提供，并被西门子认定为包含、使用、利用或以人工智能驱动的服务。
AUP-可接受使用政策	西门子的可接受使用政策见 https://www.siemens.com/sw-terms/aup 。
基于云的服务	西门子根据本软件和云服务条款提供的在线服务和相关的基于云的应用程序接口，无论是单独提供还是与软件结合提供。包括： • 软件即服务；和 • 在线培训服务。 基于云的服务不包括软件、客户内容和第三方内容。
内容	数据、文本、音频、视频、图像、模型或软件。
客户内容	由客户或代表客户或任何用户在产品中输入的内容，以及客户或任何用户通过基于此类内容使用该产品而产生的任何输出。它不包括： • 文档 • 西门子知识产权 • 第三方内容；或 • 由西门子、西门子关联公司或其各自的许可方拥有或控制的、且由西门子或其关联公司通过产品或在产品中提供的内容。
应享权利	在适用的订单、补充条款或文档中载明的、与产品相关的许可和使用类型、限制、数量或允许使用该产品的其他衡量指标或条件，包括： • 对授权使用产品的用户数量和用户类别的任何限制或限定； • 允许的地理区域； • 可用存储空间； • 计算能力；或 • 其他属性和指标。
免费产品	向客户免费提供的产品。
预览	被标识为“测试”、“预览”、“预发布”、“早期访问”或“非全面发布”的产品或任何功能。
西门子知识产权	包含于任何产品（包括任何算法或模型）或基于产品的技术解决方案及其任何改进、修改或衍生作品中的、或与之相关的、或在提供或交付前述各项的过程中所使用的所有专利权、版权、商业秘密和其他知识产权。
软件	西门子在本软件和云服务条款项下许可的、且可供下载或以其他方式交付给客户安装的软件，包括更新、修改、设计数据以及前述各项的所有副本，相关的基于软件的API、脚本、工具包、类库、参考、示例代码或模型，以及类似资料。
订阅控制台	客户出于管理产品订阅而在西门子处开设的管理用户账户。

订阅期	向 客户 提供的基于期限的 产品 的 订单 中指定的时间段。任何续订期均构成一项新的 订阅期 。
系统信息	客户内容 和与 产品 的使用、操作、支持和维护相关的信息、统计数据和衡量指标。
第三方内容	由第三方拥有或控制的且通过 基于云的服务 或与 基于云的服务 相关的向 客户 提供的 内容 、应用程序和服务。